

SUBSTANTANCE

A REVIEW OF THEORY AND LITERARY CRITICISM

ISSUE 137

VOL. 44, NO. 2, 2015

Translation Matters

Guest Editors:

André Habib & Marc-Alexandre Reinhardt

TABLE OF CONTENTS

Introduction: Translation Matters <i>Marc-Alexandre Reinhardt & André Habib</i>	3
The Untranslatable: A New Theoretical Fulcrum? An Exchange with Barbara Cassin <i>André Habib & Marc-Alexandre Reinhardt</i>	6
Philosophy as Translation <i>Barbara Agnese</i>	15
English as a Foreign Language: David Mitchell and the Born-Translated Novel <i>Rebecca L. Walkowitz</i>	30
Orality and Objectification: Danièle Huillet and Jean-Marie Straub, Filmmakers and Translators <i>Benoît Turquety</i>	47
The Politics of Translation at Soviet Film Festivals during the Cold War <i>Elena Razlogova</i>	66
The Meridian and the Eastern Front: Contemporaneity and the <i>Ethos</i> of Translation <i>Marc-Alexandre Reinhardt</i>	88

Delay, Estrangement, Loss: The Meanings of Translation in
Claude Lanzmann's *Shoah* (1985)
André Habib 108

Translatio and Remediation: Aby Warburg,
Image Migration and Photographic Reproduction
Philippe Despoix 129

Téléphone arabe
Clément de Gaulejac 151

PLUS

Yves Bonnefoy and the "Genius" of Language
Alexander Dickow 158

REVIEWS

Dancing Across the Page
by Karen Barbour
reviewed by *Milisava Petković* 172

*Before the Law: Humans and Other Animals in a
Biopolitical Frame*
by Cary Wolfe
reviewed by *Kazutaka Sugiyama* 176

CONTRIBUTORS 181